



APF Association
de la presse
francophone

Du 1^{er} avril 2009 au 31 mars 2010

2009 | 2010

RAPPORT ANNUEL

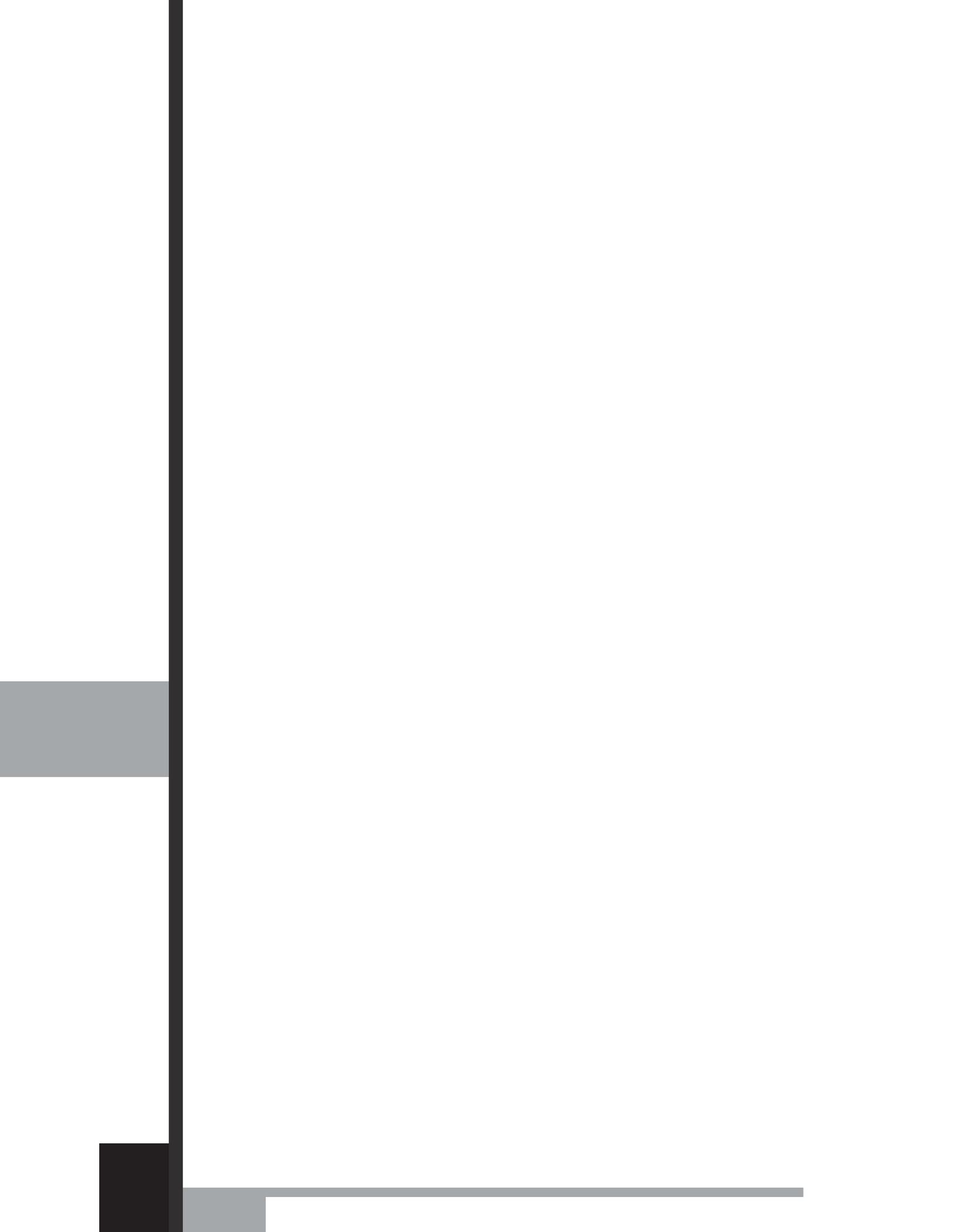


Table des matières

Message de la présidence	
Rapport d'activité	1
Représentation politique	1
Promotion et réseautage	2
Partenariats et projets spéciaux	3
Services aux membres	4
Équipe de l'APF	6
Congrès 2009	7
Gala des Prix d'excellence 2009	8
Fondation Donatien-Frémont	10
Chez nos journaux	12
Bilan financier de l'APF	14
Bilan financier de la Fondation Donatien-Frémont	16
Nos partenaires	18

Message de la présidence



Sylviane Lanthier, présidente de l'APF

C'est avec plaisir que l'Association de la presse francophone vous présente son rapport annuel.

L'APF vient de clore une année 2009-2010 à la fois engageante et stimulante. L'Association a connu plusieurs moments phares au cours des derniers mois, notamment le lancement d'un nouveau site de nouvelles (*Francopresse.ca*), la tenue du Congrès jeunesse et plusieurs occasions de représenter les intérêts des membres auprès de la fonction publique fédérale et de représentants politiques.

Dans une société en évolution où les grands quotidiens du monde luttent afin d'assurer leur survie, les journaux communautaires de la francophonie canadienne restent une référence dans leurs communautés respectives. Mais cela ne signifie pas que nos journaux sont à l'abri; bien au contraire, l'innovation et l'adaptation aux nouvelles réalités médiatiques et technologiques restent pertinentes afin que les journaux du réseau de l'APF continuent d'être reconnus, de servir leur lectorat et d'assurer la relève de demain. Ce sont d'ailleurs les conclusions qui ont été tirées à la suite d'une consultation des membres de l'APF lors de l'AGA 2009 et qui ont été confirmées par les participants au Congrès jeunesse, en mars 2010.

L'année 2010-2011 promet d'être occupée elle aussi grâce à des projets ambitieux. L'évaluation de la performance des médias en situation minoritaire prend forme; il s'agit d'un projet de longue haleine dont l'objectif est de déterminer les attentes et de comprendre les comportements des communautés face aux médias qui les desservent dans leur langue. Les résultats de cette enquête devraient être dévoilés au début 2011. Plusieurs partenaires, intéressés par une association avec l'Alliance des médias minoritaires de langue officielle (AMM), ont permis de concrétiser le projet. Les promoteurs du projet (l'APF, l'ARC du Canada et le QCNA) espèrent pouvoir renouveler un tel sondage sur une base plus régulière.

Un projet web permettra par ailleurs à nos journaux de mieux comprendre les mécanismes des médias en ligne et les meilleurs moyens de leur assurer des revenus. Les membres de l'APF sont conscients de la nécessité de se mettre à jour et recherchent les meilleures stratégies pour assurer leur visibilité sur Internet de même que leur pérennité. Enfin, l'APF compte relancer le financement de la Fondation Donatien-Frémont, qui octroie chaque année quelque 26 000 \$ en bourses d'études et de stage à des étudiants en journalisme.

À la veille de terminer mon dernier mandat à titre de présidente de l'APF, je constate que l'Association et son réseau sont sur la bonne voie. L'APF peut compter sur un personnel engagé pour faire avancer ses nombreux dossiers, et sur un conseil d'administration qui a à cœur d'offrir aux membres les services les plus pertinents possibles. Les journaux de l'APF restent des piliers de la vie communautaire, des joueurs incontournables pour informer leur lectorat et animer la vie quotidienne de leurs milieux. Je suis fière d'avoir été l'une des éditrices de notre réseau de journaux.

C'est donc avec confiance que je vous souhaite à tous un bon congrès 2010. Longue vie aux journaux des communautés francophones du Canada, car ils sont notre voix!

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Sylviane Lanthier'.

Sylviane Lanthier

Rapport d'activité

Représentation politique

L'APF se fait entendre

Le début de l'année 2010 fut décisif pour l'APF. Après avoir fait parvenir des demandes de rencontres au ministre du Patrimoine canadien, au commissaire aux langues officielles et à la secrétaire parlementaire pour les langues officielles afin de se présenter à ces interlocuteurs pour la première fois depuis leur entrée en fonction et de les entretenir de sujets d'intérêt pour les journaux, une première rencontre fut organisée avec le ministre James Moore en janvier 2010. L'APF s'est également rendue au bureau du commissaire Graham Fraser au début du mois de mars 2010. Enfin, après avoir reçu une invitation de la sénatrice Maria Chaput, le directeur général et la présidente de l'APF ont tous deux assisté à des séances d'échanges sur l'actuelle Loi sur les langues officielles en compagnie d'autres organismes francophones et de l'ex-juge Michel Bastarache, des rencontres qui ont eu lieu à Ottawa et Winnipeg en mars 2010.

Fonds du Canada pour les périodiques

En 2009-2010, l'APF a travaillé à la préparation de l'entrée en vigueur du nouveau Fonds du Canada pour les périodiques de Patrimoine canadien, en remplacement du Programme d'aide aux publications et du Fonds du Canada pour les magazines, qui prenaient fin le 31 mars 2010.

Au cours de l'année, deux rencontres ont eu lieu avec les fonctionnaires responsables du nouveau programme. En collaboration avec le QCNA, l'APF a fait part des besoins de ses membres et des meilleures stratégies afin que le nouveau programme soit le plus inclusif possible des médias communautaires de langue officielle en situation minoritaire.

Les efforts ont porté fruit puisque les critères du volet « Aide aux éditeurs » ont permis à cinq membres supplémentaires de l'APF de soumettre une demande de subvention. Toutefois, au moment d'écrire ces lignes, les journaux n'ont toujours pas reçu de réponse quant au statut de leur demande; les effets du retard des subventions se font déjà sentir. L'APF avait d'ailleurs mis en branle une campagne de lettres, envoyées massivement aux députés et sénateurs fédéraux œuvrant dans le dossier des langues officielles, dès le moment où elle avait eu vent d'un retard

potentiel de l'annonce des critères d'admissibilité du FCP et de l'envoi des subventions.

L'APF a également eu l'occasion d'aborder cet enjeu primordial à la pérennité des journaux francophones en situation minoritaire auprès du ministre du Patrimoine canadien, lors d'une rencontre à son bureau en janvier 2010. Par ailleurs, l'APF fut convoquée devant le Comité permanent des langues officielles de la Chambre des communes afin de faire part de la situation et des retards potentiels de l'envoi des subventions aux députés siégeant à ce comité, au mois de mars 2010.

Publicité fédérale

Le placement publicitaire du gouvernement fédéral continue d'être un dossier important pour l'APF. Au cours des derniers mois, le sujet fut soulevé à plusieurs reprises dans le cadre de diverses rencontres, que ce soit auprès du commissaire aux langues officielles, des députés du Comité permanent des langues officielles, des fonctionnaires de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada ou du ministre du Patrimoine. La publicité bilingue demeure une préoccupation; certains membres de l'APF continuent de se faire demander de publier des annonces bilingues alors même qu'ils ont des politiques de contenu 100 % francophone.

Bien que l'année 2008-2009 ait entraîné dans son sillage une hausse importante de placement publicitaire du fédéral dans les pages des journaux de l'APF, l'année 2009-2010 ne fut pas aussi intéressante; certains journaux ont observé une baisse de l'ordre de 8 à 20 % du placement publicitaire des divers organismes, agences et ministères fédéraux. Si ce n'était des campagnes publicitaires « imprévues » que furent H1N1 et le Plan de relance économique du Canada, les conséquences auraient été encore plus graves.

Par ailleurs, malgré des demandes répétées de la part des maisons de représentation des journaux de l'APF au cours des deux dernières années, les membres n'ont obtenu aucune annonce en provenance du Comité organisateur des Jeux olympiques d'hiver de Vancouver (COVAN).

Comité de concertation sur la publicité et les médias de langue officielle en situation minoritaire

Comme c'est le cas depuis quelques années, l'APF participe au Comité de concertation sur la publicité et les médias de langue officielle en situation minoritaire, un comité sous la houlette de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) auquel prend également part l'ARC du Canada, le QCNA, le QAACR et le CCNA. Lors de la rencontre tenue au début de l'année financière 2009-2010, TPSGC estimait que les placements publicitaires du gouvernement fédéral demeureraient stables. Or, bien qu'il n'y ait pas eu de changements majeurs, plusieurs membres de l'APF ont plutôt observé une diminution des investissements publicitaires des ministères fédéraux en 2009-2010. L'APF a profité de cette rencontre pour réitérer son inquiétude face à un désir grandissant des ministères de placer des annonces bilingues dans les pages des journaux francophones.

Promotion et réseautage

Représentation et réseautage

L'APF continue ses efforts de partenariats et voit au maintien et au renforcement des relations avec ses partenaires, notamment ceux de l'industrie médiatique. Plusieurs projets et stratégies ont été élaborés de façon conjointe au cours de l'année, que ce soit avec le QCNA, l'ARC du Canada, Hebdos Québec ou le CCNA. L'APF a également approché un nouveau partenaire, l'Association des médias écrits communautaires du Québec (AMECQ).

En octobre 2009, le directeur général, Francis Potié, a participé à la soirée soulignant le premier anniversaire du Centre de la francophonie des Amériques où plusieurs dignitaires, politiciens et autres représentants de la francophonie canadienne et internationale étaient présents.

En mars 2010, la directrice des communications et la coordonnatrice des projets de l'APF ont pris part au cocktail de lancement de la Semaine de la francophonie de l'Université d'Ottawa.

Représentation dans l'industrie

Mai 2009 :

- Gala du QCNA (Francis Potié)
- Congrès annuel du CCNA (Francis Potié & Sylviane Lanthier)

Juin 2009 :

- Gala de l'ARC du Canada (Danny Joncas)
- Congrès annuel d'Hebdos Québec (membres du C.A. & Francis Potié)

Septembre 2009 :

- AGA de la FCFA (Francis Potié & Sylviane Lanthier)
- Forum des leaders (Francis Potié & Sylviane Lanthier)

Une présence à l'Université d'Ottawa

Un kiosque de l'APF a été aménagé à l'Université d'Ottawa à l'occasion de la journée dédiée à la francophonie canadienne, afin de promouvoir le réseau et les bourses offertes par la Fondation Donatien-Frémont auprès de la population étudiante.

L'APF découvre les médias sociaux

Au cours de la dernière année, l'APF s'est lancée sur les médias sociaux les plus populaires afin de se joindre à la vague, promouvoir ses projets, ses initiatives et son réseau et surtout, afin de rejoindre la clientèle des 18-35 ans. Des profils ont ainsi été créés sur plusieurs portails de réseaux sociaux, les plus actifs étant Facebook et Twitter, mais également sur LinkedIn, YouTube, Flickr et MySpace.



Partenariats et projets spéciaux

Partenariats

CEDROM-SNI

En octobre 2009, l'APF a approché la compagnie CEDROM-SNI afin d'évaluer si une entente entre les membres du réseau et l'entreprise montréalaise serait viable. Une entente avec CEDROM viserait entre autres à offrir le contenu des membres de l'APF à de nouveaux marchés et à assurer une meilleure gestion des droits d'auteur en ligne.

Au début mars 2010, deux présentations Webex ont été offertes aux membres de l'APF afin qu'ils puissent prendre connaissance de l'entente proposée par CEDROM-SNI. Le projet sera à nouveau présenté aux membres lors de l'assemblée générale annuelle de juillet 2010 afin de prendre une décision dans ce dossier.

Expressions francophones



En 2009-2010, trois publiereportages ont été publiés dans les journaux de l'APF grâce au produit *Expressions francophones*. Rappelons que celui-ci offre en exclusivité aux organismes nationaux de la francophonie canadienne la chance de faire connaître leurs projets et réalisations à prix avantageux.

Organismes :

- FCFA du Canada, La Tournée des régions du Québec, 1/4 de page
- Fondation Paul Gérin-Lajoie, *Conjuguons nos futurs*, 1/4 de page
- RÉCF, *Accents*, 2/3 de page

Projets spéciaux

Journal communautaire en salle de classe

C'est en collaboration avec l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) que l'APF a mené à terme son projet visant à faciliter l'utilisation du journal local en salle de classe. L'APF a ainsi pu compter sur l'expertise pédagogique de l'ACELF afin de concevoir quinze fiches d'activités auxquelles pourront recourir les professionnels de l'éducation afin de dénicher des idées d'activités pédagogiques à effectuer avec leurs élèves.

Une campagne de promotion des fiches est maintenant en cours et se prolongera tout au long de la prochaine année scolaire. Des troupes de promotion ont été produites par l'APF à l'intention de ses membres, qui comprennent entre autres des affiches et des brochures promotionnelles à l'effigie du réseau et des membres.



Évaluation de la performance des médias de langue officielle en situation minoritaire

Le projet de sondage des communautés en situation minoritaire de l'Alliance des médias communautaires de langue officielle (AMM; gérée par l'APF, en collaboration avec l'ARC du Canada et le QCNA) va bon train. Après avoir obtenu un financement du Fonds du Canada pour les magazines et de DGPALO de Patrimoine canadien, l'embauche d'un consultant a permis de recruter de nouveaux partenaires financiers, dont TFO, de préparer une analyse de la dynamique de marché, de rédiger un appel d'offres et d'échanger avec des firmes de recherche. De plus, les organismes approchés afin de promouvoir l'inscription à la banque de répondants via un tirage ont répondu très favorablement à la proposition. Les résultats de l'étude sortiront au début 2011.

Congrès jeunesse

Le Congrès jeunesse a eu lieu à Ottawa du 26 au 28 mars 2010. La première édition de cet événement fut couronnée de succès; les participants ont eu droit à la présence de la ministre déléguée aux Affaires francophones de l'Ontario, Madeleine Meilleur, à l'occasion de l'ouverture du Congrès. Ils ont également pu visionner le documentaire de la jeune Franco-Ontarienne Andréanne Germain, intitulé *Pis nous autres dans tout ça?* et assister à une conférence de la professeure Diane Gérin-Lajoie de l'Université de Toronto. Le Congrès s'est poursuivi le samedi avec une présentation de Luc Dupont, de l'Université d'Ottawa, sur les pratiques de consommation médiatique des jeunes, une conférence de la doctorante Hélène H. Leone et un panel sur diverses stratégies jeunesse qui ont porté fruit. Enfin, trois ateliers se sont tenus le dimanche afin de discuter des besoins et intérêts des jeunes envers les journaux francophones de même que des moyens pour les journaux de mieux desservir cette clientèle.



De jeunes participants entourent la ministre déléguée aux Affaires francophones de l'Ontario, Madeleine Meilleur.

Services aux membres

Service de nouvelles

Francopresse.ca

En novembre 2009, l'APF lançait son tout nouveau site d'actualité, *Francopresse.ca*. Ce dernier cherche à se distinguer du site corporatif de l'APF, afin d'en faire une référence et de mettre en valeur le contenu offert tant par le Service de nouvelles de l'APF que par ses membres, qui sont libres d'alimenter ou non le site. Par cette transformation, *Francopresse.ca* se veut plus attrayant et facilite la navigation des internautes grâce à un classement des articles par thématique.

À l'heure actuelle, l'ensemble du nouveau contenu est disponible tout à fait gratuitement.

Des nouveautés

Le nouveau portail de nouvelles a permis de développer le site afin d'aller au-delà des traditionnels articles retrouvés dans l'ancien site. Ainsi, le Service de nouvelles expérimente présentement afin de trouver les meilleures stratégies et les contenus les plus pertinents pour ses lecteurs. Parmi les nouveautés du site, on retrouve des albums photos sur des sujets d'actualité, un engin de recherche, une section dédiée aux articles à la « une » accompagnés de photos, les manchettes des membres et des vidéos.

- **La vidéo :**

L'APF se familiarise présentement avec la production de courtes vidéos originales sur des sujets d'actualité ou d'intérêt pour la francophonie canadienne, en collaboration avec des stagiaires et pigistes.

- **Capsule franco :**

En mars 2010, l'APF lançait une toute nouvelle section sur son site de nouvelles, la « Capsule franco ». Il s'agit d'une chronique qui prend la forme d'un « Saviez vous que... » sur la francophonie internationale. Rédigées par M. Jean-Benoît Nadeau, les capsules sont tirées de son livre *La grande aventure de la langue française*. Pour le moment, l'entente avec M. Nadeau comprend la production de 52 chroniques, à raison d'une par semaine pendant un an.



Partenariats

- **Section Économie :**
L'entente avec RDÉE Canada se poursuit pour une seconde année. Rappelons que celle-ci avait permis la création d'une section dédiée à l'économie sur le site *Francopresse.ca*; l'APF peut ainsi offrir un contenu de nature économique de qualité (à raison de 42 textes par année) tout en offrant une visibilité accrue au RDÉE et à ses organismes membres.
- **Dossier aînés :**
Une série de chroniques a été lancée en octobre 2009 en collaboration avec la Fédération des aînées et des aînés francophones du Canada (FAAFC) dans le cadre de la Journée internationale des personnes âgées. Les enjeux abordés étaient tous liés à l'abus et à la maltraitance des personnes âgées, qu'il s'agisse d'abus physiques, financiers ou psychologiques. La rédaction des six articles - qui ont connu beaucoup de succès auprès des journaux membres de l'APF - a été confiée à Hélène Boulay, qui avait travaillé à titre de journaliste au bureau national au cours de l'été 2009.

Franco Médias 2010

Le projet Franco Médias 2010, piloté par l'ARC du Canada, s'est déroulé tout le mois de février à l'occasion des Jeux olympiques d'hiver de Vancouver. En tout, 23 jeunes ont participé à titre de journalistes de la presse écrite et de la radio et de photographe. L'expérience fut enrichissante à plusieurs niveaux et les participants ont grandement apprécié leur séjour dans les deux villes hôtes des Jeux, soit Vancouver et Whistler. Les coordonnateurs du volet presse écrite étaient Étienne Alary, du journal *Le Franco* et Danny Joncas, du bureau national.

Au total, plus de 210 articles ont été rédigés dans le cadre du volet presse écrite du projet. Plusieurs membres de l'APF ont présenté les articles des participants et ont ainsi donné à ces journalistes en début de carrière l'occasion de voir leurs textes publiés.



Franco Médias 2010

Le Mot de passe

L'arrivée en poste d'une directrice des communications au bureau national a permis de combler un certain vide qui subsistait depuis quelque temps déjà en matière de communication interne et externe. Entre autres, l'infolettre de l'APF, *Le Mot de passe*, a été rétabli dès le mois d'octobre 2009 et est envoyée à ses membres et partenaires à chaque mois depuis.

Équipe de l'APF

Consolidation de l'équipe du bureau national

Le contrat de Janis Locas, consultante en communication auprès de l'APF, ayant pris fin il y a déjà plusieurs mois, l'équipe du bureau d'Ottawa est plus nombreuse d'une personne depuis l'automne 2009 avec l'arrivée en poste d'une nouvelle directrice des communications et des relations gouvernementales, Geneviève Gazaille. On peut donc parler d'une consolidation de l'équipe du bureau national, alors que les autres employés demeurent en poste. Ceci porte à six le nombre total d'employés de l'APF, une situation qui n'avait pas été vue depuis plusieurs années.



L'équipe du bureau national

L'équipe de l'APF en 2009-2010

Francis Potié
Directeur général

Michelle Laliberté
Gestionnaire des opérations financières

Geneviève Gazaille
Directrice des communications et des relations gouvernementales

Danny Joncas
Coordonnateur du Service de nouvelles

Cyrine Taktak
Coordonnatrice des projets et des partenariats

Murielle Guerrette
Adjointe administrative

Étudiants d'été

Comme à l'habitude, la période estivale a permis l'embauche de deux étudiantes au bureau national, grâce au financement du programme Jeunesse Canada au travail. Hélène Boulay a agi à titre de journaliste en appui au Service de nouvelles de l'APF, alors que Nadège Oubda a travaillé à la coordination de la Fondation Donatien-Frémont et s'est activée à certaines tâches de communication.

Stabilité au C.A.

Lors de la dernière assemblée générale annuelle tenue à Moncton, des élections ont eu lieu afin de combler les postes de 1^{ère} et de 2^e vice-présidente, jusqu'alors occupés respectivement par Marcia Enman et Christiane Beaupré, dont les mandats arrivaient à échéance. Ces dernières furent alors réélues pour un mandat de deux ans.

Composition du conseil d'administration 2009-2010

Sylviane Lanthier (*La Liberté*, MB)
Présidente

Marcia Enman (*La Voix acadienne*, IPE)
1^{ère} vice-présidente

Christiane Beaupré, (*Le Régional*, ON)
2^e vice-présidente

Étienne Alary (*Le Franco*, AB)
Trésorier

Cécile Girard (*L'Aurore boréale*, YK)
Secrétaire

Réunions du C.A.

En 2009-2010, le conseil d'administration de l'APF s'est réuni à trois reprises : en juin 2009 à Ottawa, en juillet 2009 à Moncton (lors de l'AGA, avec les nouveaux membres du C.A.) et en mars 2010, en marge du Congrès jeunesse, à Ottawa. Le C.A. a également discuté à quelques reprises par voie de conférence téléphonique, en octobre et décembre 2009 et en janvier 2010.

Congrès 2009

Le Congrès 2009 de l'Association de la presse francophone a eu lieu à Moncton à l'hôtel Crowne Plaza, du 9 au 11 juillet 2009. Le journal hôte de l'événement, présent dans sa communauté depuis la Confédération de 1867, était *Le Moniteur Acadien*. Les participants ont pu assister à plusieurs conférences portant notamment sur l'éthique dans un journal communautaire, les pratiques de consommation médiatique chez les jeunes francophones du Canada et les droits linguistiques au Canada. Par ailleurs, les participants ont été invités à faire une croisière sur la baie de Shédiac en dégustant du homard de la région.



Planification stratégique 2010-2015

Lors de la dernière AGA, les membres se sont penchés sur la nouvelle planification stratégique de l'APF, alors que la dernière prenait fin le 31 mars 2010. Pour ce faire, les journaux de l'APF ont été questionnés sur leurs besoins et sur les projets et orientations qu'ils souhaitent voir adoptés par le bureau national pour les cinq prochaines années.

Le C.A. s'est attelé à la tâche et un nouveau plan stratégique sera proposé pour adoption aux membres de l'APF lors de l'AGA 2010.

Congrès dans le Nord

Le Congrès 2009 fut l'occasion pour les membres d'évaluer les possibilités de tenir une AGA future dans le nord du pays. En effet, malgré la présence de journaux membres de l'APF au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, aucune AGA n'a eu lieu à ces endroits jusqu'à maintenant. Afin de palier cette situation et au fait que les coûts engendrés par une AGA dans le Nord seront plus importants qu'à l'habitude, il fut convenu de créer un fonds de réserve à l'aide de contributions spéciales des membres et de l'Association.

GALA DES PRIX D'EXCELLENCE 2009

PRIX		GAGNANTS
1	Journal de l'année 2008	Gagnant : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse 1 ^{ère} mention : La Liberté 2 ^{ème} mention : L'Express du Pacifique / La Voix acadienne / L'Aurore boréale
2	Journal le plus complet	Gagnant : La Liberté 1 ^{ère} mention : La Voix acadienne 2 ^{ème} mention : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse / L'Aquilon
3	Présence publicitaire dans le journal	Gagnant : La Liberté 1 ^{ère} mention : Le Moniteur Acadien 2 ^{ème} mention : L'Express du Pacifique
4	Qualité graphique du journal	Gagnant : L'Aurore boréale 1 ^{ère} mention : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse 2 ^{ème} mention : La Voix acadienne
5	Rédaction journalistique	Gagnant : Le Voyageur 1 ^{ère} mention : La Nouvelle 2 ^{ème} mention : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse / L'Express d'Ottawa
6	Meilleure couverture de l'actualité	Gagnant : La Liberté 1 ^{ère} mention : L'Express du Pacifique 2 ^{ème} mention : Le Voyageur
7	Meilleur article d'intérêt communautaire	Gagnant : Le Franco 1 ^{ère} mention : L'Aurore boréale 2 ^{ème} mention : La Liberté
8	Meilleur cahier spécial	Gagnant : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse 1 ^{ère} mention : Le Métropolitain 2 ^{ème} mention : Le Voyageur
9	Meilleure page promotionnelle ou section spéciale	Gagnant : La Voix acadienne 1 ^{ère} mention : La Liberté 2 ^{ème} mention : La Liberté
10	Photographie de l'année	Gagnant : La Voix acadienne 1 ^{ère} mention : La Nouvelle 2 ^{ème} mention : La Liberté
11	Éditorial de l'année	Gagnant : La Liberté 1 ^{ère} mention : Le Franco 2 ^{ème} mention : La Liberté
12	Meilleure annonce fabriquée maison	Gagnant : Le Franco 1 ^{ère} mention : La Nouvelle 2 ^{ème} mention : La Liberté
13	« Une » de l'année	Gagnant : L'Express du Pacifique 1 ^{ère} mention : Le Franco 2 ^{ème} mention : L'Express d'Ottawa
14	Meilleur article sur l'économie	Gagnant : La Liberté 1 ^{ère} mention : L'Aquilon 2 ^{ème} mention : La Voix acadienne
15	Engagement communautaire	Gagnant : Le Courrier de la Nouvelle-Écosse 1 ^{ère} mention : La Voix acadienne 2 ^{ème} mention : Le Voyageur



Sylviane Lanthier remet le prix de la Meilleure qualité graphique à Cécile Girard de l'Aurore boréale au Yukon.



Anne Gaudet de Repco Médias remet le prix de la Meilleure page promotionnelle à Marcia Enman du journal La Voix acadienne.



Catherine Bratton de L'édition Nouvelles et Sylviane Lanthier du journal La Liberté.

Fondation Donatien-Frémont

En 2009-2010, le Comité de sélection de la Fondation Donatien-Frémont était formé de Luc Lapensée (Fondation de La Cité collégiale), Alain Bessette (L'Aquilon), Pascale Castonguay (Le Voyageur) et Étienne Alary (Le Franco).

Faits saillants

Afin de promouvoir la Fondation, l'APF a approché certains boursiers afin de les inviter à participer à une courte entrevue vidéo portant sur leurs motivations, leurs intérêts et leur vision de l'avenir de la francophonie canadienne. Tous les étudiants approchés ont accepté de prendre part à cette expérience avec générosité. Malgré les difficultés techniques, le défi a pu être relevé et l'initiative pourrait éventuellement être renouvelée.

L'appui aux stages

La Fondation Donatien-Frémont a offert des bourses de stage aux étudiants intéressés par le réseau de l'APF qui doivent effectuer un stage accrédité. Au total, 11 500 \$ ont été distribués en bourses de stage dans le cadre de ce nouveau mandat de la Fondation.



Rendall Sylvain

Bourses de stages accrédités

Nom	Journal	Institution d'attache	Programme d'études	Montant
Fonds de la Fondation Donatien-Frémont				
François-Olivier Dorais	L'Aurore boréale (Whitehorse, YK)	Université d'Ottawa	Histoire et science politique	2 000 \$
Alexandre Lépine	La Voix acadienne (Summerside, IPE)	La Cité collégiale	Journalisme écrit	2 000 \$
Josiane Pelosse	L'Aurore boréale (Whitehorse, YK)	Université Laval	Journalisme	2 000 \$
Olivier Bissonnette-Lavoie	La Liberté (Saint-Boniface, MB)	Université Sherbrooke	Communication	2 000 \$
Fonds de la Fondation de La Cité collégiale				
David Caron	L'Aurore boréale (Whitehorse, YK)	La Cité collégiale	Journalisme écrit	3 000 \$
Rendall Sylvain	Service de nouvelles de l'APF (Ottawa, ON)	La Cité collégiale	Journalisme écrit	500 \$

L'appui aux études

Au total, ce sont 12 bourses d'études qui ont été attribuées en 2009-2010, pour un total de 12 500 \$. De plus, deux bourses d'accès furent octroyées; Annie Renaud (Journalisme écrit; La Cité collégiale) et Daphney Attis (Journalisme électronique; La Cité collégiale) se sont toutes deux vues attribuer des bourses d'accès de 500 \$ à titre de jeunes étudiantes en première année d'études en journalisme à La Cité collégiale.

Comme à chaque année, les bourses d'études furent remises dans le cadre d'un vin et fromage qui s'est tenu en octobre au bureau de l'APF, à Ottawa. Plusieurs boursiers ont pu prendre part à l'événement, de même que le personnel de l'APF et le représentant de Fondation de La Cité collégiale, M. Luc Lapensée.

Bourses d'études 2009-2010				
Nom	Journal	Institution d'attache	Programme d'études	Montant
Fonds de la Fondation Donatien-Frémont				
Jacques Gallant	Summerside, IPE	Université de Moncton	Information et communication	1 000 \$
Geneviève Freynet	Sainte-Anne, MB	Université d'Ottawa	Communication	1 000 \$
Geneviève Dupuis	Moncton, N-B	Université de Montréal	Communication	1 000 \$
Hélène Boulay	Bathurst, N-B	Université d'Ottawa	Histoire & science politique	1 000 \$
Janie Haché	Tracadie-Sheila, N-B	Université d'Ottawa	Communication	1 000 \$
Pascal Raiche-Nogue	Moncton, N-B	Université Laval	Communication publique	1 000 \$
France Blais-Shiokawa	Sainte-Anne, MB	Université de Winnipeg	Communication	1 000 \$
Fonds de la Fondation de La Cité collégiale				
Nancy Gagnon	Ottawa, ON	La Cité collégiale	Conception graphique	1 000 \$
Annie Renaud	Ottawa, ON	La Cité collégiale	Journalisme écrit	1 500 \$
Priscilla Pilon	Dubreuilville, ON	Université Laurentienne	Communication publique	1 000 \$
Amélie Cantin	Ottawa, ON	Université d'Ottawa	Communication & science politique	1 000 \$
Frédéric Larouche	Angus, ON	Université d'Ottawa	Science politique	1 000 \$

Chez nos journaux

Atlantique

De l'action à *La Voix acadienne*

L'histoire et la culture des Acadiens de l'Île-du-Prince-Édouard sont riches, mais sont principalement transmises par voie orale. C'est donc avec le souci de transmettre et de promouvoir ce patrimoine unique que *La Voix acadienne*, le seul journal francophone de cette province, a publié « Pélagie et Henriette » de l'auteure Alice Richard. Ce livre regroupe une cinquantaine de chroniques parues dans *La Voix acadienne* pendant plus de deux ans. Très populaires, les chroniques mettent en vedette deux personnages hauts en couleur qui relatent histoires et traditions des Acadiens de l'Île. Par cette initiative, *La Voix acadienne* souhaite perpétuer la fierté de la langue et de la culture auprès des jeunes et des générations futures. *La Voix acadienne* a d'ailleurs été finaliste dans la catégorie « Soutien aux arts » des Prix Éloizes pour cette publication.



Samantha et Marcia Enman, Angèle Arsenault et Alice et Alfred Richard, lors du gala des Prix Éloizes.

Au cours de la dernière année, *La Voix acadienne* a fait plusieurs représentations auprès de la classe politique au sujet du placement publicitaire des paliers fédéral et provincial; une rencontre fut organisée avec la ministre fédérale des Pêches et Océans, Gail Shea, et plusieurs communications ont été faites auprès du premier ministre de l'Île, Robert Ghiz. Le Journal travaille de pair avec les agents de communication des divers ministères pour améliorer la situation.

Enfin, tout récemment, *La Voix acadienne* a lancé un nouveau site web qui accepte maintenant les publicités et bannières Internet.

Le Gaboteur : un journal revampé

Le *Gaboteur* a célébré son 25^e anniversaire en octobre dernier. Cet anniversaire a donné lieu à un désir de modernisation, qui s'est traduit par deux changements majeurs : celui du format du journal ainsi que de son site web.

Le *Gaboteur* a d'abord profité de son anniversaire afin d'améliorer la qualité graphique de son journal, d'en diversifier le contenu et d'en augmenter le nombre de pages (le journal est passé de 16 à 20 pages par édition). Le site web du *Gaboteur* a lui aussi fait peau neuve. Un site attrayant, coloré et où on navigue facilement a remplacé l'ancien, devenu statique et désuet. De plus, le nombre d'abonnements en salle de classe a augmenté depuis l'instauration du concours jeunesse et la sortie de deux éditions spéciales pour le 25^e anniversaire, qui ont été utilisées par de nombreux enseignants pour relater les événements importants de la francophonie à Terre-Neuve-et-Labrador au cours des 25 dernières années.

Ouest et territoires

Plus de lecteurs pour *Le Franco*

Malgré la crise économique, *Le Franco* a poursuivi son développement au cours de la dernière année. Ainsi, le tirage moyen du journal est passé de 3 000 à plus de 4 000 copies par semaine. Cette augmentation est directement attribuable à une entente avec trois des cinq conseils scolaires francophones de la province. En effet, plutôt que d'envoyer le journal une fois par mois à l'école, les copies sont maintenant acheminées directement aux familles par la poste. Outre l'accroissement du nombre d'abonnés, *Le Franco* a également conclu quelques ententes avec des organisations du milieu franco-albertain, tel que le Campus Saint-Jean, qui lui permet de rejoindre une nouvelle clientèle, celle des anciens étudiants de cette institution postsecondaire.

Du côté technologique, à la suite du Congrès jeunesse de l'APF en mars 2010, *Le Franco* s'est créé un profil sur le réseau Facebook et son nombre d'amis ne cesse de croître depuis. Ceci permet au journal d'afficher une partie de son contenu en ligne de façon quotidienne et de se rendre à la rencontre de la jeunesse sur son propre terrain de jeu.

L'Aquilon : nouveau mode de gestion en vue

Bien que nous soyons tous un peu inquiets des répercussions de la lutte au déficit qui se dessine au niveau fédéral, cela n'empêche pas *L'Aquilon* de poursuivre un exercice de consolidation de ses bases dans la communauté. Dernier projet en voie de réalisation, une fusion entre le journal et la radio communautaire francophone de Yellowknife. Depuis sa création, la radio relève du conseil d'administration de l'association francophone locale. Dès le 1^{er} avril 2011, la radio sera gérée par la direction de *L'Aquilon* et relèvera du conseil d'administration de *L'Aquilon*. Salle de nouvelles unique, campagne de vente de publicité commune et une administration partagée, sont quelques-uns des bénéfices visés pour les deux médias.

Ontario

Le Voyageur innove

Afin de répondre aux attentes de ses lecteurs et de s'adapter à l'évolution du monde médiatique, *Le Voyageur* a entrepris quelques nouvelles démarches. Notamment, la réalisation en septembre et octobre d'une étude sur les habitudes et la satisfaction des abonnés du journal a permis à l'entreprise d'identifier ses points forts actuels ainsi que les axes de développement à explorer au cours des prochaines années. *Le Voyageur* a d'ailleurs lancé en octobre 2009 un tout nouveau site Internet alimenté sur une base quotidienne. Cette formule transformée qui consiste à rendre compte de l'actualité du Nord de l'Ontario à tous les jours fait de *Voyageur* le seul site web de nouvelles en français de la région.

Bilan financier de l'APF

ASSOCIATION DE LA PRESSE FRANCOPHONE

ÉTAT NON CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE

31 MARS 2010

	2010	2009
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	8 086 \$	22 087 \$
Débiteurs (note 6)	153 806	105 537
Frais payés d'avance	9 905	9 942
	171 797	137 566
IMMOBILISATIONS (note 7)	25 846	8 937
	197 643 \$	146 503 \$
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Créditeurs et frais courus	155 042 \$	83 127 \$
Dû à la Fondation Donatien Frémont - taux préférentiel plus 0,75%, échéant le 31 mars 2011	50 000	50 000
Produits et contributions reportées (note 9)	4 600	15 250
	209 642	148 377
ACTIFS NETS NÉGATIFS		
Affectations d'origine interne		
- AGA dans le Nord	7 000	-
- Investis en immobilisations	25 846	8 937
Non affectés	(44 845)	(10 811)
	(11 999)	(1 874)
	197 643 \$	146 503 \$

ASSOCIATION DE LA PRESSE FRANCOPHONE

ÉTAT NON CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	2010	2009
PRODUITS		
Contribution du Ministère du Patrimoine canadien	347 500 \$	347 500 \$
Inscriptions et commandites - assemblée annuelle	21 826	16 883
Vente de publicité	18 275	17 500
Abonnements à Textuel Plus	13 209	11 760
Contrats de service	12 200	10 519
Cotisations	17 208	17 558
Échange d'abonnements	9 000	9 600
Jeunesse Canada au travail	7 686	5 969
Petites annonces	4 937	4 857
Abonnements aux services de nouvelles	4 250	7 000
Autres	186	636
Produits de cotisations transférés aux projets spéciaux	(7 724)	(13 500)
	448 553	436 282
Projets spéciaux (page 15)	244 573	234 612
	693 126	670 894
CHARGES		
Programmes réguliers (page 14)	456 322	437 616
Projets spéciaux (page 15)	246 929	243 665
	703 251	681 281
INSUFFISANCE DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES		
	(10 125) \$	(10 387) \$

Bilan financier de la Fondation Donatien-Frémont

FONDATION DONATIEN FRÉMONT

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

31 MARS 2010

	Fonds général	Fonds des communicateurs	Total	
			2010	2009
ACTIF				
ACTIF À COURT TERME				
Encaisse	138 181 \$	- \$	138 181 \$	6 858 \$
Placements réalisables au cours du prochain exercice (note 4)	-	78 000	78 000	147 310
Prêt à recevoir de l'Association de la presse francophone (note 5)	-	50 000	50 000	50 000
Intérêts courus à recevoir	8 439	-	8 439	7 233
Avances (dûs) interfonds	(104 803)	104 803	-	-
	41 817	232 803	274 620	211 401
PLACEMENTS (note 4)	-	60 000	60 000	120 000
	41 817 \$	292 803 \$	334 620 \$	331 401 \$
PASSIF ET SOLDES DE FONDS				
PASSIF À COURT TERME				
Créditeurs et frais courus	3 343 \$	- \$	3 343 \$	3 130 \$
SOLDES DE FONDS	38 474	292 803	331 277	328 271
	41 817 \$	292 803 \$	334 620 \$	331 401 \$

FONDATION DONATIEN FRÉMONT

ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	Fonds général	Fonds des communicateurs	Total	
			2010	2009
PRODUITS				
Intérêts	8 459 \$	- \$	8 459 \$	10 404 \$
Dons	-	8 640	8 640	8 207
Cotisations des membres	2 400	-	2 400	2 400
	10 859	8 640	19 499	21 011
CHARGES				
Stage	8 000	-	8 000	4 500
Bourses d'étude	7 000	-	7 000	7 250
Honoraires professionnels	1 230	-	1 230	1 158
Frais de services	263	-	263	219
	16 493	-	16 493	13 127
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES				
	(5 634) \$	8 640 \$	3 006 \$	7 884 \$

Nos partenaires 2009-2010

L'Association de la presse francophone, ses journaux membres et la Fondation Donatien-Frémont remercient tous les groupes, organisations et individus qui constituent autant de partenaires essentiels au succès de la presse écrite francophone en milieu minoritaire.

L'APF remercie particulièrement son principal bailleur de fonds, le ministère du Patrimoine canadien, de même que ses différentes divisions et programmes : la Direction générale des programmes d'appui aux langues officielles (DGPALO), le Fonds du Canada pour les magazines et Jeunesse Canada au travail.

Enfin, l'APF tient à souligner la contribution du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) du Québec pour son appui dans le cadre de projets conjoints avec des organismes québécois.

Congrès jeunesse 2010

La recherche de partenaires pour le Congrès jeunesse a permis à l'APF d'amasser 3 550 \$ en commandites.

Catégorie Or (Partenaire officiel)



Catégorie Argent



Catégorie Bronze

- Conseil des écoles catholiques du Centre-Est
- Marcil Lavallée
- Club optimiste de Beacon Hill
- TFO
- La Cité collégiale

Catégorie Étudiant

- Le Réveil

Gala des Prix d'excellence 2010

En 2009-2010, la recherche de partenaires pour le Gala annuel des Prix d'excellence de l'APF - qui se tient à Edmonton en 2010 - s'est soldée par l'obtention d'un montant record en commandites, soit 15 900\$.

Catégorie Prestige (Partenaires officiels)



Catégorie Associé



Catégorie complice

- Secrétariat francophone de l'Alberta
- Office des affaires francophones de l'Ontario
- Access Copyright
- Conseil supérieur de la langue française
- Université d'Ottawa
- L'édition Nouvelles
- Quebec Community Newspapers Association
- Réseau Sélect
- Gazette Press
- Secrétariat aux affaires francophones du Manitoba
- Canadian Community Newspapers Association
- TFO

APF *Association
de la presse
francophone*

www.apf.ca

L'Association de la presse francophone (APF) est le réseau des journaux de langue française publiés au Canada à l'extérieur du Québec. Sa mission est de rassembler, d'appuyer, de servir et de représenter ses publications membres afin de contribuer au développement et au rayonnement de la presse francophone, ainsi qu'à la vitalité des communautés francophones et acadiennes du Canada. Elle défend énergiquement les principes de la liberté de parole et de la presse écrite.

267, rue Dalhousie

Ottawa (Ontario) K1N 7E3

Tél. : 613.241.1017

Télééc. : 613.241.6313

